


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 1378  
Sitzung vom 01/12/2015  
Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Christian Tommasini  
Richard Theiner  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Arnold Schuler  
Martha Stocker

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Dienstbewertung zwecks Bestätigung –  
Artikel 1, Absatz 5 des Landesgesetzes vom  
26.01.2015, Nr. 1 – Regelung.

**Oggetto:**

Valutazione del servizio ai fini di conferma –  
articolo 1 comma 5 della legge provinciale  
26.1.2015, n. 1 – regolamento.

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

17.3

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

## Die Landesregierung

Das Landesgesetz Nr. 1 vom 26.01.2015 sieht im Artikel 1, Absatz 5 vor, dass das Lehrpersonal, mit befristetem oder unbefristetem Arbeitsvertrag, zwecks Bestätigung der Stelle des Vorjahres ein Bewertungsverfahren positiv abgeschlossen haben muss und dass nähere Modalitäten und Kriterien zur Abwicklung des Verfahrens mit Beschluss der Landesregierung festgelegt werden müssen.

Um dem neuen Bestätigungsverfahren ab Schuljahr 2016/17 Folge zu geben ist notwendig, oben erwähnte Kriterien und Modalitäten festzulegen und am Anfang des Schuljahres 2015/16 bekannt zu machen, da dies das erste Jahr ist, im welchem die neue Bewertung stattfinden wird.

Die Schulgewerkschaften sind am 13.10.2015 darüber informiert worden.

Dies alles vorausgeschickt

beschließt

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter  
Stimmeneinhelligkeit

Die Anlage, betreffend Modalitäten und Kriterien zur Bewertung zwecks Bestätigung der Dienststelle der Lehrpersonen mit befristetem und unbefristetem Arbeitsvertrag an den Schulen in italienischer Sprache und der ladinischen Ortschaften, ist genehmigt. Sie bildet wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses.

Absatz 5 des Artikels 23 der Anlage zum eigenen Beschluss Nr. 661 vom 09.06.2015 ist aufgehoben.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER  
LANDESREGIERUNG

## La Giunta Provinciale

La legge provinciale n. 1 del 26 gennaio 2015 ha introdotto al comma 5 dell'articolo 1 la valutazione ai fini di conferma sul posto dell'anno precedente per gli insegnanti a tempo determinato e indeterminato, indicando alcune modalità e demandando alla Giunta provinciale di fissare ulteriori modalità e criteri.

Per rendere operative dal 2016/17 le nuove modalità di conferma è necessario dar corso a quanto previsto nella legge stessa, fissando modalità e criteri e rendendoli noti fin dall'inizio dell'anno scolastico 2015/2016, primo anno di servizio soggetto a valutazione ai fini di conferma sul posto.

Le organizzazioni sindacali del comparto scuola sono state informate al riguardo in data 13 ottobre 2015.

Sulla base di queste premesse

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

È approvato l'allegato parte integrante, relativo a modalità e criteri per la conferma sul posto di servizio dell'anno precedente degli insegnanti a tempo determinato e a tempo indeterminato nelle scuole in lingua italiana e delle località ladine.

È abrogato il comma 5 dell'articolo 23 dell'allegato alla propria deliberazione n. 661 del 9.6.2015.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA GIUNTA PROVINCIALE



## ANLAGE wesentlicher Bestandteil

1) Zwecks Bestätigung der Dienststelle ab Schuljahr 2016/17 gelten vorliegende Bewertungskriterien und -Modalitäten ab 2015/16. Dieselben betreffen die Schulen mit italienischer Unterrichtssprache und der ladinischen Ortschaften.

2) Bewertet werden:

- Alle Lehrpersonen mit befristetem Arbeitsvertrag;
- alle Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag, welche nicht an der Inhabestelle Dienst leisten.

Ausgenommen sind die Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag im Probejahr und die Lehrpersonen mit befristeter Arbeitsvertrag in Probezeit.

3) Das Bewertungsverfahren muss innerhalb Mitte Mai jedes Schuljahres abgeschlossen werden.

4) Die Bestätigung kann nur dann erfolgen, wenn Stellen verfügbar sind, beziehungsweise genügend Stelle für befristete Arbeitsverträge zur Verfügung stehen.

5) Die Bestätigung darf nicht erfolgen, wenn der Lehrperson eine Disziplinarmaßnahme angedroht wurde oder das Probejahr (falls mit unbefristetem Vertrag) bzw. Probezeit (falls mit befristetem Vertrag) nicht bestanden wurde.

6) Zuständig für die Bewertung ist die Schulführungskraft; dabei ist die Unterstützung von zwei Lehrpersonen vorgesehen, welche an der Schule die Planstelle haben und dort Dienst leisten. Eine der zwei Lehrpersonen ist von der Schulführungskraft ausgewählt, die andere vom Lehrerkollegium. Für diese Aufgabe ist keine zusätzliche Vergütung vorgesehen.

7) Bei der Dienstbewertung im Sinne des Artikels 1, Abs. 5 des Landesgesetzes vom 26.01.2015, Nr. 1 werden auch folgende Aspekte achtsam berücksichtigt:

- a) die berufliche Fachkompetenz, auch nach wiederholter direkter Beobachtung in der Klasse; die Schulverwaltung kann diesbezüglich geeignete Instrumente zur Verfügung stellen;
- b) die in der Schule übernommenen Rollen, die Beauftragungen und das Vollendungsgrad.

8) Das im erwähnten Artikel 1, Abs. 5

## ALLEGATO parte integrante

1) I presenti criteri e modalità, riguardanti la scuola in lingua italiana e quella delle località ladine, entrano in vigore dall'anno scolastico 2015/16, al fine di disporre la conferma sulla sede di servizio a decorrere dall'anno scolastico 2016/17.

2) Sono soggetti alla procedura di valutazione di cui alla presente regolamentazione:

- tutti i docenti a tempo determinato;
- tutti i docenti a tempo indeterminato che abbiano sede di titolarità in una scuola diversa da quella in cui stanno prestando servizio.

Sono esclusi gli insegnanti a tempo indeterminato in anno di prova e gli insegnanti a tempo determinato in periodo di prova.

3) La procedura di valutazione deve essere conclusa entro la metà del mese di maggio di ciascun anno scolastico.

4) Presupposto per l'ottenimento della conferma per i docenti a tempo indeterminato è la disponibilità di posti, mentre per quelli a tempo determinato la capienza relativa al numero di posti attribuibili mediante contratto a tempo determinato.

5) Presupposto per l'ottenimento della conferma è altresì non essere stati oggetto di alcun provvedimento disciplinare e aver conseguito una valutazione positiva dell'anno di prova, se a tempo indeterminato, o del periodo di prova se a tempo determinato.

6) Titolare della valutazione è il dirigente scolastico, che si avvale del supporto di due ulteriori docenti titolari e in servizio nella scuola, di cui uno scelto dal dirigente stesso e uno indicato dal collegio docenti. Per lo svolgimento di questa funzione non è dovuto alcun compenso aggiuntivo.

7) Nel valutare il servizio ai sensi dell'articolo 1 comma 5 della legge provinciale 26.1.2015, n. 1 si terranno in debito conto anche i seguenti aspetti:

- a) la competenza professionale, desunta anche dall'osservazione diretta effettuata più volte in classe; a questo fine l'amministrazione scolastica può mettere a disposizione degli appositi strumenti;
- b) i ruoli assunti all'interno della scuola, gli incarichi specifici affidati e il grado di compimento.

8) Il colloquio previsto dal comma 5 dell'articolo 1

vorgesehene Kolloquium wird in Anwesenheit der Schulführungskraft und der zwei Lehrpersonen laut obigem Punkt 6 gehalten.

Während des Kolloquiums wird Folgendes nachgeprüft:

- a) Alle fachspezifischen Aspekte der Lehrfunktion, wie zum Beispiel die Wirksamkeit des Lehren-/Lernentätigkeit und die Fähigkeit zur Kooperation und zur Mitarbeit;
- b) der Ablauf der während des Jahres erfolgten Weiterbildung, ausgehend von einem spezifischen, vom Lehrer ausgearbeiteten Bericht;
- c) die Stärke und die Besserungspunkte der Lehrperson, ausgehend von einer auch nur mündlichen und von der Lehrperson selbst ausgeführten Analyse, welche als Basis für einen Meinungs austausch zwischen den Parteien wird, in der Perspektive des Vergleichs und des Dialogs.

9) Zum Zweck der Bestätigung beendet die Bewertung mit einem positiven oder negativen Ergebnis. Das Ergebnis wird der Verwaltung auf Anfrage mitgeteilt; eine Kopie davon muss in die Personalakte der betreffenden Lehrperson zugefügt werden.

10) Das positive Ergebnis der Bewertung gilt für die selbe Schule auch für die darauffolgenden Jahre, sofern die zuständige Schulführungskraft keine Änderung mitteilt.

11) Das Ergebnis des Bewertungsverfahrens wird der betreffenden Lehrperson so mitgeteilt, dass damit die bestmögliche Verwendung für die berufliche Entwicklung möglich ist.

12) Es steht der Schulführungskraft frei zu, das Bewertungsverfahren in die Wege zu leiten und eine eventuelle negative Bewertung mitzuteilen auch für die Lehrpersonen mit unbefristetem Vertrag, die im Stellenplan des Landes, bzw. im Landesplansoll, im zusätzlichen Plansoll, im Plansoll für den Integrationsunterricht eingetragen sind.

Die Verwaltung wird diese in Betracht ziehen, außer im Fall von Unmöglichkeit einer anderen Verwendung der Betroffenen.

13) Es gelten auf jeden Fall die vom Gesetz n. 104/1992 vorgesehenen und abstammenden Rechte.

14) Sollte eine Lehrkraft mit provisorischer Zuweisung laut vorliegender Regelung negativ bewertet werden, wird das Ergebnis nur dann berücksichtigt, wenn die Möglichkeit besteht, eine verschiedene Zuweisung laut geltender Bestimmungen zu verfügen.

citato si terrà alla presenza del dirigente e degli altri due insegnanti di cui al punto 6 del presente allegato. Nel corso del colloquio:

a) sono presi in esame tutti gli aspetti che contraddistinguono la funzione docente quali ad esempio l'efficacia dell'azione di insegnamento/apprendimento e la capacità cooperativa e di collaborazione;

b) è preso in esame il percorso di formazione del docente svolto durante l'anno, a partire da una relazione specifica predisposta dallo stesso insegnante;

c) sono esaminati i punti di forza e i punti di miglioramento professionale del docente, partendo da un'analisi, anche solo verbale, effettuata dal docente stesso e sulla quale avverrà uno scambio tra tutte le parti in un'ottica di confronto.

9) Ai fini della conferma la valutazione si conclude con esito positivo oppure negativo. Tale esito verrà comunicato all'Amministrazione a richiesta della stessa; andrà inoltre inserito in copia nel fascicolo personale dell'interessato.

10) L'esito positivo della valutazione si intende confermato nella stessa sede anche per gli anni successivi, a meno che il dirigente scolastico competente non ne comunichi la variazione.

11) L'esito della procedura di valutazione verrà comunicato all'interessato con modalità tali da consentirne la migliore utilizzazione nel percorso di crescita professionale.

12) È facoltà del dirigente scolastico avviare la procedura di valutazione e segnalare un'eventuale valutazione negativa anche per gli insegnanti a tempo indeterminato titolari sull'organico provinciale, sulla dotazione organica provinciale, sulla dotazione organica provinciale supplementare, sulla dotazione organica di sostegno.

L'Amministrazione ne terrà conto salvo impossibilità di diversa utilizzazione degli interessati.

13) Restano salvi i diritti previsti e derivanti dalla legge 104 del 1992.

14) Nel caso un/un'insegnante in assegnazione provvisoria venisse valutato/a negativamente ai sensi del presente regolamento, si terrà conto dell'esito della procedura nei limiti delle possibilità di disporre una diversa assegnazione ai sensi della normativa vigente.





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio  
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione  
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento

GHEZZI GIOVANNA  
POMARO CARLO  
VERRA ROLAND

26/11/2015 09:25:21  
26/11/2015 10:18:00  
25/11/2015 14:03:21

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

26/11/2015 11:50:13  
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a





Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

01/12/2015

Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

01/12/2015

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher  
codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata  
numeri di serie: 34EA36  
data scadenza certificato: 10/01/2017*

Am 01/12/2015 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago  
codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata  
numeri di serie: 3601ED  
data scadenza certificato: 28/02/2017*

Copia prodotta in data 01/12/2015

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/12/2015

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma